



## Condizioni generali di vendita (Ultimo aggiornamento 07/2024)

### I. Disposizioni generali

(1) Le presenti Condizioni Generali di Vendita si applicano alle società del Gruppo Micro-Epsilon, in particolare a

- Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG, Königbacher Straße 15, 94496 Ortenburg, Germania
- Micro-Epsilon Optronic GmbH, Lessingstraße 14, 01465 Dresda-Langebrück, Germania
- Micro-Epsilon Eltrotec GmbH, Manfred-Wörner-Straße 101, 73037 Göppingen, Germania
- INB Vision GmbH, Brenneckestraße 20, 39118 Magdeburgo, Germania
- MICRO-EPSILON Ceramics GmbH, In den Folgen 39, 98693 Ilmenau, Germania

di seguito indicate come Micro-Epsilon. Le presenti Condizioni Generali di Vendita di Micro-Epsilon si applicano agli imprenditori (§14 BGB, Codice civile tedesco).

(2) Le reciproche dichiarazioni scritte saranno determinanti per l'ambito delle consegne o dei servizi (di seguito: consegne). Micro-Epsilon fornirà tutte le consegne e i servizi esclusivamente sulla base delle presenti Condizioni Generali di Vendita. Condizioni commerciali generali divergenti, contrastanti o aggiuntive del Cliente non diventeranno parte del contratto anche se Micro-Epsilon ne è a conoscenza, a meno che Micro-Epsilon non ne abbia espressamente accettato la validità per iscritto.

(3) Le presenti CCG si applicano a tutti i contratti con imprenditori, persone giuridiche di diritto pubblico e fondi speciali di diritto pubblico anche per tutti i futuri rapporti commerciali, anche se non espressamente concordati di nuovo. Le presenti CCG si intendono accettate al più tardi al momento dell'accettazione della merce.

### II. Offerte/consegna

(1) Le offerte e i preventivi di Micro-Epsilon sono soggetti a modifiche. Gli ordini saranno considerati accettati da Micro-Epsilon solo dopo la loro consegna da parte di Micro-Epsilon o la loro conferma per iscritto o in forma di testo. Per gli ordini effettuati tramite il negozio web: l'ordine del Cliente costituisce un'offerta per la stipula di un contratto di acquisto. Il Cliente riceverà una conferma di ricezione del suo ordine via e-mail. Il contratto si intenderà espressamente concluso solo al ricevimento di una conferma d'ordine esplicita da parte di Micro-Epsilon o alla consegna della merce.

(2) Tolleranze dimensionali, di peso e di prestazione, modifiche tecniche o cambiamenti di modello, così come scostamenti dalle brochure e da altri documenti scritti nel corso del progresso tecnico sono riservati e consentiti, a condizione che non si tratti di modifiche sostanziali e che siano ragionevoli per il Cliente.

(3) Le consegne parziali sono ammesse nella misura in cui sono ragionevoli per il Cliente. Se la consegna parziale si protrae per più di due settimane, Micro-Epsilon si riserva la facoltà di emettere fatture parziali per la merce già consegnata.

### III. Prezzi e condizioni di pagamento

(1) I prezzi si intendono franco fabbrica (EXW, secondo gli Incoterms nella versione di volta in volta valida), escluso l'imballaggio e l'IVA applicabile per legge.

(2) Se Micro-Epsilon si è fatta carico dell'installazione o del montaggio e non sono stati presi altri accordi, il Cliente dovrà farsi carico di tutte le spese accessorie sostenute (ad esempio, spese di viaggio, costi per il trasporto dell'attrezzatura) oltre al compenso concordato.

(3) I pagamenti devono essere effettuati presso l'ufficio pagamenti di Micro-Epsilon. Termine di pagamento: 30 giorni dal ricevimento della fattura al netto o secondo accordo.

(4) Per gli ordini effettuati tramite il negozio online, i nuovi clienti devono effettuare il pagamento anticipato con carta di credito, bonifico immediato/giropay o in contanti alla consegna. Per i Clienti già registrati, il pagamento è possibile anche dopo la fatturazione.

(5) Il Cliente avrà il diritto di compensare solo i crediti incontestati o legalmente accertati o riconosciuti da Micro Epsilon. Il Cliente potrà esercitare il diritto di ritenzione nella misura in cui la sua domanda riconvenzionale sia basata sullo stesso rapporto contrattuale o la domanda riconvenzionale sia riconosciuta o legalmente stabilita o pronta per la decisione.

(6) Se il Cliente non adempie ai propri obblighi di pagamento o se si viene a conoscenza di circostanze che danno adito a seri dubbi sulla solvibilità o sull'affidabilità creditizia del Cliente, Micro-Epsilon avrà il diritto di dichiarare esigibile il debito residuo o di richiedere un deposito cauzionale adeguato.

### IV. Riserva di proprietà

(1) Micro-Epsilon manterrà la proprietà di tutti i beni consegnati fino a quando il Cliente non avrà pagato tutti gli importi attuali e futuri derivanti dal rapporto commerciale.

La riserva di proprietà copre anche i pezzi di ricambio o sostitutivi come motori, centraline, ecc. anche se vengono installati e se diventano quindi componenti essenziali ai sensi del § 93 BGB.

In caso di procedura assegno/ cambiale, la riserva di proprietà continuerà a sussistere anche dopo il pagamento dell'assegno, fino all'estinzione del debito cambiario.

In caso di rapporto di conto corrente (rapporto commerciale), Micro-Epsilon manterrà la titolarità fino al ricevimento di tutti i pagamenti del rapporto di conto corrente in essere; la riserva si riferirà al saldo riconosciuto; in questi casi, si applicheranno di conseguenza le disposizioni del presente articolo.

(2) In caso di comportamento del Cliente in violazione del contratto, in particolare in caso di mancato pagamento, Micro-Epsilon avrà il diritto di ritirare la merce dopo aver fissato un termine senza successo. Il semplice ritiro sarà considerato come una risoluzione del contratto solo se un termine ragionevole fissato da Micro-Epsilon per l'esecuzione è trascorso infruttuosamente e la risoluzione è stata espressamente dichiarata.

I costi sostenuti da Micro-Epsilon per la restituzione (in particolare i costi di trasporto) saranno a carico del Cliente.

Micro-Epsilon avrà inoltre il diritto di vietare al Cliente qualsiasi rivendita o lavorazione, combinazione o miscelazione della merce consegnata con riserva di proprietà e di revocare l'autorizzazione all'addebito diretto (numero 5).

Il Cliente può richiedere la consegna della merce ritirata senza una dichiarazione esplicita di risoluzione solo dopo il pagamento completo del prezzo di acquisto e di tutti i costi.

(3) Il Cliente è tenuto a trattare la merce con cura (compresi i necessari interventi di ispezione e manutenzione).

(4) Il Cliente non può né dare in pegno né cedere a titolo di garanzia l'oggetto della consegna e i crediti che lo sostituiscono. In caso di pignoramento o altri interventi da parte di terzi, il Cliente dovrà informare immediatamente Micro-Epsilon per iscritto o in forma di testo, in modo che Micro-Epsilon possa intentare una causa ai sensi del § 771 ZPO (Codice di procedura civile tedesco).

Il Cliente dovrà sostenere i costi restanti sostenuti da Micro-Epsilon anche in caso sia risultato vittorioso nella causa ai sensi del § 771 ZPO.

(5) Il Cliente ha il diritto di rivendere, trattare o miscelare la merce acquistata nel corso della normale attività commerciale; tuttavia, nel fare ciò, il Cliente cede sin d'ora a Micro-Epsilon tutti i crediti derivanti dalla rivendita, dalla lavorazione, dalla miscelazione o da altri motivi legali (in particolare da assicurazioni o atti illeciti) per un importo pari all'importo finale della fattura concordata (IVA inclusa). Se la merce consegnata viene rivenduta insieme ad altri articoli che non appartengono al Cliente, quest'ultimo dovrà cedere a Micro-Epsilon i crediti risultanti per un importo pari al prezzo lordo concordato.

Il Cliente è comunque autorizzato a riscuotere tali crediti anche dopo la cessione, fermo restando la facoltà di Micro-Epsilon di riscuotere il credito stesso.

Micro-Epsilon si impegna tuttavia a non riscuotere il credito fintanto che il Cliente adempie ai propri obblighi di pagamento con i proventi incassati, non è in ritardo nei pagamenti e non è stata presentata alcuna richiesta di apertura di una procedura di insolvenza o non si è verificata una sospensione dei pagamenti.

Tuttavia, in tal caso, il cliente dovrà, su richiesta, rendere noti i crediti ceduti e i debitori, fornire tutte le informazioni necessarie per l'incasso, consegnare i relativi documenti e informare il debitore (terzo) della cessione.

(6) La riserva di proprietà si estenderà anche ai prodotti risultanti dalla lavorazione o trasformazione della merce consegnata al loro valore pieno. Se in caso di lavorazione o trasformazione con merci di terzi permane il loro diritto di proprietà, il Cliente dovrà concedere a Micro-Epsilon la comproprietà in proporzione ai valori oggettivi di tali merci; si conviene sin d'ora che in questo caso il Cliente dovrà conservare con cura le merci per Micro-Epsilon.

Se la merce sottoposta a riserva di proprietà viene combinata o mescolata in modo inseparabile con altri oggetti mobili per formare un oggetto uniforme e se l'altro oggetto deve essere considerato l'oggetto principale, il Cliente trasferirà la comproprietà a Micro-Epsilon su base proporzionale nella misura in cui l'oggetto principale gli appartiene; il Cliente manterrà la (com)proprietà risultante per Micro-Epsilon.

Per il resto, agli oggetti così creati si applica lo stesso principio di quelli consegnati con riserva di proprietà.

(7) Il Cliente dovrà inoltre cedere a Micro-Epsilon i crediti a garanzia dei crediti di Micro-Epsilon nei suoi confronti, maturati nei confronti di terzi a causa del collegamento degli articoli di consegna con un immobile.

(8) I titoli a cui Micro-Epsilon ha diritto non saranno registrati nella misura in cui il valore stimato dei titoli supera il valore nominale dei crediti da garantire del 50%; la decisione su quali titoli siano stati svincolati sarà a discrezione di Micro-Epsilon.

(9) Se la validità della riserva di proprietà nel Paese di destinazione è legata a particolari requisiti o a particolari obblighi formali, il cliente deve assicurarsi che questi siano soddisfatti.

#### **V. Scadenze per le consegne, inadempienze**

(1) Il rispetto delle scadenze per le consegne presuppone la ricezione tempestiva di tutti i documenti che il Cliente deve fornire, delle approvazioni e delle liberatorie necessarie, in particolare dei progetti, nonché il rispetto dei termini di pagamento concordati e di altri obblighi da parte del Cliente. Se questi presupposti non sono soddisfatti nei tempi prefissati, i termini saranno adeguatamente prorogati; ciò non si applica se Micro-Epsilon è responsabile del ritardo. Inoltre, i termini indicati saranno vincolanti solo se espressamente confermati da Micro-Epsilon per iscritto o in forma di testo.

(2) Nel caso in cui si verificano ostacoli impreveduti che esulano dalla sfera di influenza di Micro-Epsilon e che Micro-Epsilon non ha potuto evitare nonostante la ragionevole cura in base alle circostanze del caso - indipendentemente dal fatto che si verifichino presso Micro-Epsilon o i suoi subfornitori - come ad esempio cause di forza maggiore (ad esempio guerre, mobilitazioni, sommosse, incendi e calamità naturali), ritardi nella consegna di prodotti preliminari essenziali e delle materie prime, ecc. - Micro-Epsilon avrà il diritto di recedere dal contratto di fornitura in tutto o in parte o di prolungare il termine di consegna per la durata dell'impedimento. Micro-Epsilon avrà gli stessi diritti in caso di sciopero o serrata presso Micro-Epsilon o i suoi subfornitori. Micro-Epsilon informerà senza indugio il Cliente di tali circostanze. Una penale contrattuale eventualmente concordata non sarà considerata decaduta in tali circostanze. In caso di recesso da parte di Micro-

Epsilon, quest'ultima rimborserà immediatamente qualsiasi controprestazione già resa dal Cliente.

(3) Si fa riserva di un'autoconsegna corretta e puntuale. I ritardi saranno comunicati al Cliente senza indugio. Se Micro-Epsilon non riceve forniture corrette o tempestive dai suoi fornitori e Micro-Epsilon non ne è responsabile, il termine di esecuzione sarà posticipato di un periodo di tempo corrispondente. Facoltativamente, Micro-Epsilon può in questo caso anche dichiarare il recesso dal contratto in relazione agli articoli non consegnati. Se consentito dalla legge sulla concorrenza, Micro-Epsilon cederà al Cliente i propri crediti nei confronti del fornitore a causa della consegna non conforme. Un'eventuale penale contrattuale concordata tra Micro-Epsilon e il Cliente non sarà considerata decaduta in queste circostanze. Micro-Epsilon rimborserà immediatamente al Cliente qualsiasi controprestazione già resa.

(4) In caso di ritardo nella consegna, il Cliente può recedere dal contratto una volta trascorso infruttuosamente un periodo di tempo ragionevole; in caso di impossibilità di esecuzione, al Cliente spetta anche questo diritto senza fissare un termine.

(5) Su richiesta di Micro-Epsilon, il Cliente è tenuto a dichiarare entro un periodo di tempo ragionevole se intende recedere dal contratto a causa del ritardo nella consegna o se attende la consegna.

(6) Se la spedizione o la consegna viene ritardata, su richiesta del Cliente, di oltre un mese dalla notifica di disponibilità alla spedizione, al Cliente potranno essere addebitate spese di stoccaggio pari allo 0,5% del prezzo degli articoli delle consegne per ogni mese o parte di esso, ma non più del 5% in totale. Micro-Epsilon avrà la facoltà di dimostrare un danno o una spesa maggiore; il Cliente avrà la facoltà di dimostrare che non si è verificato alcun danno o spesa o un danno o una spesa significativamente minore.

#### **VI. Trasferimento del rischio**

(1) Il rischio passa al Cliente come segue, anche con consegna in porto franco: a) in caso di consegne senza installazione o montaggio, quando sono state portate alla spedizione o ritirate. Su richiesta del Cliente e a sue spese, le consegne saranno assicurate da Micro-Epsilon contro i normali rischi di trasporto; b) in caso di consegne con installazione o montaggio, il giorno dell'accettazione nella propria azienda o, se concordato, dopo una prova senza difetti.

(2) Se la spedizione è ritardata o resa impossibile senza colpa di Micro-Epsilon, il rischio passa al Cliente al momento della notifica della disponibilità alla spedizione.

(3) Se il Cliente è in ritardo nell'accettazione, il rischio passa a lui.

#### **VII. installazione e montaggio**

Se non diversamente concordato per iscritto o se non sono previste condizioni di installazione particolari, per l'installazione e il montaggio si applicano le seguenti disposizioni:

(1) Il Cliente è tenuto a prendere in consegna e a mettere a disposizione a tempo debito, a proprie spese:

a) tutti i lavori di sterzo, di costruzione e altri lavori accessori al di fuori dell'attività commerciale, compresa la manodopera qualificata e non, i materiali da costruzione e le attrezzature necessarie,

b) le merci e i materiali necessari per il montaggio e la messa in servizio, come ponteggi, mezzi di sollevamento e altri dispositivi, carburanti e lubrificanti,

c) l'energia e l'acqua nel punto di utilizzo, compresi gli allacciamenti, il riscaldamento e l'illuminazione,

d) nel sito di montaggio locali sufficientemente ampi, idonei, asciutti e chiudibili a chiave per lo stoccaggio di parti di macchine, apparecchiature, materiali, utensili, ecc. e locali di lavoro e di ricreazione adeguati, compresi servizi igienici adeguati alle circostanze per il personale addetto al montaggio; a parte ciò, il Cliente presso il cantiere adotterà le misure per la protezione della proprietà di Micro-Epsilon e del personale addetto al montaggio che adotterebbe per la protezione della propria proprietà,

e) indumenti e dispositivi di protezione individuali necessari a causa di circostanze particolari nel sito di montaggio.

(2) Prima dell'inizio dei lavori di montaggio, il cliente è tenuto a fornire le informazioni necessarie sull'ubicazione delle linee elettriche, del gas, dell'acqua o

di altri impianti simili nascosti, nonché i dati statici richiesti, senza che ciò gli venga richiesto.

(3) Prima dell'inizio del montaggio o dell'installazione, i materiali e gli oggetti necessari per l'inizio dei lavori devono essere disponibili nel sito di montaggio o di installazione e tutti i lavori preparatori devono essere in uno stato tale da poter iniziare il montaggio o l'installazione come concordato e portati avanti senza interruzioni. Le vie di accesso e il sito di installazione o montaggio devono essere livellati e sgombri.

(4) Se l'installazione, il montaggio o la messa in funzione vengono ritardati a causa di circostanze non imputabili a Micro-Epsilon, il Cliente si farà carico dei costi per i tempi di attesa e per le trasferte supplementari del personale addetto al montaggio in misura ragionevole.

(5) Il Cliente deve certificare immediatamente su base settimanale le ore di lavoro del personale addetto al montaggio e il completamento dell'installazione, del montaggio o della messa in servizio.

(6) Se Micro-Epsilon richiede l'accettazione della consegna dopo il completamento, il Cliente dovrà effettuarla entro due settimane. Se ciò non avviene, l'accettazione si considera avvenuta. Micro-Epsilon informerà il Cliente degli effetti del suo silenzio alla richiesta di accettazione. L'accettazione si considera avvenuta anche se la consegna è stata messa in uso dal Cliente, se del caso dopo il completamento di una fase di test concordata. Micro-Epsilon farà presente al Cliente gli effetti del suo silenzio.

### **VIII. Ciclo di prova/versione di prova**

(1) Un ciclo di prova può essere concordato con Micro-Epsilon. A tal fine, al Cliente verrà consegnato un dispositivo di prova. Micro-Epsilon sottolinea espressamente che i dispositivi di prova hanno il solo scopo di consentire il test della funzione richiesta dal Cliente. Micro-Epsilon garantisce i dati tecnici specificati nella documentazione del prodotto (in particolare nella scheda tecnica, nell'offerta, nelle istruzioni per l'uso) solo a condizione che siano rispettate le condizioni limite ivi specificate. Micro-Epsilon non garantisce che i dispositivi di prova siano adatti allo scopo desiderato dal Cliente e/o a un'applicazione specifica del Cliente, a meno che Micro-Epsilon non si sia espressamente assunta la relativa garanzia.

(2) È responsabilità del Cliente eseguire la prova con la dovuta attenzione e nelle reali condizioni d'uso e verificare l'idoneità dell'apparecchiatura di prova per la sua applicazione e lo scopo che intende raggiungere.

(3) Se il Cliente decide di acquistare un prodotto da Micro-Epsilon, Micro-Epsilon non è responsabile del fatto che si verifichi lo scopo/il successo desiderato dal Cliente (ad esempio, il risparmio di profitto), a meno che Micro-Epsilon non lo abbia espressamente garantito e/o sia responsabile dei danni subiti dal Cliente.

### **IX. Garanzia**

Micro-Epsilon sarà responsabile dei difetti della consegna come segue, a condizione che il Cliente sia un commerciante, ma solo in caso di corretto adempimento degli obblighi di denuncia dei difetti ai sensi del § 377 HGB, Codice commerciale tedesco (la denuncia dei difetti dovrà essere effettuata per iscritto o in forma di testo):

(1) Il Cliente non può rifiutare l'accettazione a causa di difetti irrilevanti.

(2) In presenza di un difetto nella cosa acquistata, Micro-Epsilon avrà il diritto di rimediare al difetto o di consegnare un articolo privo di difetti (adempimento successivo) a propria discrezione.

Il presupposto è che il difetto non sia irrilevante.

Nel caso in cui uno dei due o entrambi i tipi di adempimenti successivi siano impossibili o sproporzionati, Micro-Epsilon avrà il diritto di rifiutarli.

(3) Se l'adempimento successivo di cui al paragrafo 2 è impossibile o fallisce, il Cliente ha il diritto di scegliere se ridurre il prezzo d'acquisto in misura corrispondente o recedere dal contratto in conformità alle disposizioni di legge; ciò vale in particolare in caso di ritardo o rifiuto colposo dell'adempimento successivo, nonché se questo fallisce per la seconda volta.

(4) Si declina qualsiasi garanzia per danni dovuti ai seguenti motivi: uso inadeguato o improprio, montaggio errato da parte del Cliente e/o di terzi, usura naturale, manipolazione errata o negligente da parte del Cliente e/o di terzi, materiali d'uso non idonei, lavori di costruzione errati, terreno di fondazione non idoneo, materiali sostitutivi, influssi chimici, elettrochimici o elettrici (a meno che Micro-

Epsilon non ne sia responsabile), modifiche o riparazioni improprie eseguite dal Cliente o da terzi senza la previa approvazione di Micro-Epsilon.

(5) I reclami dovuti a difetti cadono in prescrizione due anni dopo la consegna della merce. Questo termine non si applica in particolare se § 438 comma 1 n. 2 BGB, §§ 478, 479 BGB o § 634 a comma 1 n. 2 BGB prevedono termini più lunghi e in caso di lesioni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute, in caso di violazione intenzionale o per grave negligenza da parte nostra o in caso di occultamento fraudolento di un vizio.

(6) Le dichiarazioni e le garanzie saranno valide solo se espressamente concesse da Micro-Epsilon per iscritto o in forma di testo. In particolare, Micro-Epsilon non sarà responsabile del raggiungimento dello scopo/successo desiderato dal Cliente, a meno che Micro-Epsilon non abbia espressamente garantito il raggiungimento del successo per iscritto o in forma di testo.

### **X. Diritti di proprietà industriale e copyright; diritti di utilizzo**

(1) Micro-Epsilon si riserva i diritti di proprietà industriale e di copyright su preventivi di spesa, disegni e altri documenti (di seguito: documenti) senza limitazioni. I documenti possono essere resi accessibili a terzi solo con il previo consenso di Micro-Epsilon e, se l'ordine non è stato effettuato con Micro-Epsilon, devono essere restituiti a Micro-Epsilon immediatamente su richiesta. Ciò si applica di conseguenza ai documenti del Cliente; tuttavia, questi possono essere resi accessibili a terzi ai quali Micro-Epsilon ha trasferito le consegne secondo modalità consentite.

(2) Micro-Epsilon è il proprietario legale dei software/programmi oggetto del contratto o è autorizzato dal proprietario legale a rivenderli. Il Cliente riceverà il diritto non esclusivo di utilizzare le caratteristiche di prestazione concordate in forma invariata sui dispositivi concordati (licenza). Il Cliente ha il diritto di effettuare backup dei dati secondo le regole della tecnica e di fare le copie di backup necessarie a tale scopo. Il Cliente non è autorizzato a modificare o rimuovere le note di copyright esistenti. La licenza non include il diritto del Cliente di modificare o rielaborare il programma.

(3) È possibile che i software/programmi oggetto del contratto contengano cosiddetti software open source. L'uso di questo software open source è soggetto a disposizioni di licenza generalmente vincolanti (licenza BSD, Lesser General Public License (LGPL)). Il Cliente ne sarà informato al momento della stipula del contratto. Le condizioni di licenza del software open source sono consultabili sul nostro sito web all'indirizzo [www.micro-epsilon.de](http://www.micro-epsilon.de) tramite un link. Il Cliente dovrà informare i propri clienti del software open source in esso contenuto e della consultabilità delle condizioni di licenza. Se le condizioni di licenza del software open source lo prevedono, il codice sorgente del software open source deve essere messo a disposizione del Cliente su richiesta scritta o il Cliente deve essere informato su dove è possibile scaricare il codice sorgente. Ciò include espressamente solo il codice sorgente del software open source. Il Cliente non avrà alcun diritto alla cessione o al trasferimento del codice sorgente delle parti del software/programmi che non riguardano il software open source.

(4) Se non diversamente concordato, Micro-Epsilon sarà tenuta a provvedere alla fornitura libera da diritti di proprietà industriale e di copyright di terzi (di seguito: diritti di proprietà) solo nel paese del luogo di consegna.

Se una terza parte solleva rivendicazioni giustificate nei confronti del Cliente a causa della violazione dei diritti di proprietà da parte delle forniture rese da Micro-Epsilon e utilizzate in conformità al contratto, Micro-Epsilon sarà responsabile nei confronti del Cliente entro il periodo stabilito nell'Articolo IX. 5. come segue:

a) Micro-Epsilon dovrà, a sua scelta e a sue spese, ottenere un diritto d'uso per le forniture in questione, modificarle in modo tale da non violare il diritto di proprietà o sostituirle. Se ciò non è possibile in condizioni ragionevoli, al Cliente spetteranno i diritti di recesso o di riduzione previsti dalla legge.

b) Gli obblighi di cui sopra sussistono solo se il Cliente notifica immediatamente a Micro-Epsilon, per iscritto o in forma di testo, le rivendicazioni avanzate da terzi, non riconosce una violazione e Micro-Epsilon si riserva il diritto di adottare tutte le misure di difesa e gli accordi transattivi. Se il Cliente sospende l'utilizzo della fornitura per motivi di mitigazione dei danni o per altre ragioni importanti, sarà tenuto a far presente alla terza parte che la cessazione dell'utilizzo non implica alcun riconoscimento di una violazione dei diritti di proprietà.

(5) Si escludono rivendicazioni da parte del Cliente se egli è l'unico responsabile della violazione dei diritti di proprietà.

(6) Si escludono inoltre rivendicazioni da parte del Cliente se la violazione dei diritti di proprietà è causata da disposizioni particolari del Cliente, da un'applicazione non prevedibile da Micro-Epsilon o dal fatto che la consegna è stata modificata dal Cliente o utilizzata insieme a prodotti non forniti da Micro-Epsilon.

La piena responsabilità sussiste nella misura in cui si tratta di un caso di responsabilità illimitata ai sensi dell'articolo XI.

#### **XI. Responsabilità**

(1) Micro-Epsilon sarà responsabile per le violazioni intenzionali e per colpa grave degli obblighi, nonché per le violazioni per negligenza degli obblighi contrattuali essenziali (obblighi cardinali). In quest'ultimo caso, la responsabilità di Micro-Epsilon sarà limitata al danno tipicamente prevedibile al momento della stipula del contratto. Gli obblighi contrattuali essenziali sono l'obbligo di consegna puntuale e l'assenza di difetti che ne compromettano la funzionalità o l'utilizzabilità in misura più che trascurabile, nonché gli obblighi di consulenza, protezione e custodia volti a proteggere l'acquirente o il suo personale da danni considerevoli.

(2) Micro-Epsilon non sarà responsabile per la violazione per negligenza di obblighi contrattuali non rilevanti.

(3) Resta invariata la responsabilità legale per danni alle persone e in base alla legge sulla responsabilità del prodotto. L'esclusione e la limitazione della responsabilità di Micro-Epsilon si applicano anche ai suoi rappresentanti legali e agenti vicari. Micro Epsilon sarà altresì responsabile senza limitazioni in caso di rilascio di garanzie e fideiussioni, se è proprio un difetto coperto da queste ultime a far scattare la responsabilità.

(4) Micro-Epsilon sarà responsabile per la perdita di dati solo se tale perdita non poteva essere evitata nemmeno con ragionevoli misure di protezione dei dati e se non è dovuta a disturbi o all'influssi di terzi e se non sussiste un caso di responsabilità illimitata ai sensi dell'Articolo XI.

#### **XII. Luogo di adempimento, foro competente, legge applicabile e ripartizione dell'onere della prova, protezione dei dati e AGG**

(1) Il luogo di adempimento è il luogo di spedizione (luogo di lavoro o magazzino).

(2) Se il Cliente è anche un commerciante, una persona giuridica di diritto pubblico o un fondo speciale di diritto pubblico, l'unico foro competente per tutte le controversie derivanti direttamente o indirettamente dal rapporto contrattuale è la sede legale di Micro-Epsilon. Tuttavia, Micro-Epsilon ha il diritto di agire in giudizio anche in altri fori ammissibili.

(3) I rapporti giuridici relativi al presente contratto sono disciplinati esclusivamente dal diritto tedesco, con l'esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG) e delle norme in materia di conflitto di leggi dell'EGBGB.

(4) Micro-Epsilon tratterà tutti i dati del Cliente esclusivamente ai fini della transazione commerciale e in conformità ai requisiti delle rispettive normative vigenti in materia di protezione dei dati. Tutti i termini utilizzati devono essere intesi come neutri dal punto di vista del genere. Se il Cliente utilizza il nostro web shop per effettuare gli ordini, si rimanda alle informazioni sulla protezione dei dati ivi contenute:

<https://www.micro-epsilon-shop.com/de/datenschutz-disclaimer>.

#### **XIII. Clausola salvatoria**

Qualora singole disposizioni delle presenti Condizioni Commerciali Generali siano o diventino invalide o nulle in toto o in parte, ciò non pregiudica la validità delle restanti disposizioni.

---

## **Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG**

### **Sede centrale:**

Königbacher Strasse 15  
94496 Ortenburg/Germania

Tel. 0 85 42/1 68-0  
Fax 0 85 42/1 68 90

[info@micro-epsilon.de](mailto:info@micro-epsilon.de)  
[www.micro-epsilon.de](http://www.micro-epsilon.de)

Certificato secondo la norma  
DIN EN ISO 9001 : 2015

### **Ufficio Italia:**

Strada Mantovanella 4/B  
46047 Porto Mantovano (MN)

Tel (+39) 0376 387100  
Cell. (+39) 3755206412

[info@micro-epsilon.com](mailto:info@micro-epsilon.com)  
[www.micro-epsilon.it](http://www.micro-epsilon.it)

Y9764158-A022074SVA